

Обеспечение предметно-логического содержания реально-информативной коммуникации.

Курицына Л.А.

Северо – Кавказский Государственный Технический Университет

Если предположить, что приоритет в обучении устной речи должен быть отдан культурно-бытовой тематике, то такая направленность обучения должна быть надлежащим образом обеспечена соответствующими мерами по отбору и организации языкового материала .

Исходя из этого, следует проводить функционально ориентированный отбор лексического материала, призванный смоделировать семантический аспект говорения в рамках реально-информативной коммуникации на основе отобранных тем.

Преимущественно реально-информативная направленность обучению устной речи может быть придана преобладанием культурно-бытовой тематики -в этом случае становится возможным регулярное проведение бесед о событиях из жизни обучаемых. Естественно, что реально-информативное содержание каждой темы требует соответствующего лексического обеспечения, что требуется и для реализации умения рассказать о своем любимом предмете.

При отборе лексики принцип функциональности не должен вступать в противоречие с принципом частотности, хотя в отдельных случаях это неизбежно. Так, выяснив с помощью анализа содержания естественных бесед учащихся на родном языке, что многие из них посещают различные спортивные секции и регулярно обмениваются информацией о происходящих в них событиях, можно прийти к выводу о необходимости включения подтемы "Спортивные секции" в разработку темы "Спорт". Это в свою очередь требует включения в лексический минимум названий наиболее распространенных секций, посещаемых учениками. И поскольку из вышеописанных опросов выяснилось, что самыми популярными среди девушек являются занятия ритмической гимнастикой, целесообразно включить в этот минимум и словосочетание "gymnastique rythmique", хотя оно и не является высокочастотным. Необходимо соблюдение при функционально ориентированном отборе лексики единства актуального и общего, объясняющегося преобладанием на начальном этапе уровня реальной коммуникации над индивидуализированным. Целесообразно предусмотреть возможность усвоения каждым отдельным учащимся некоторого числа лексических единиц по каждой теме, которые отражали бы личный опыт и интересы того или иного ученика. При наличии должной мотивации эта

лексика впоследствии может стать достоянием и других учащихся. Созданный таким образом список ЛЕ по каждой теме может быть достаточным для организации реально-информативного общения.

Практическая реализация идеи подобного факультативного расширения обязательного материала способна в определенной степени нейтрализовать неизбежные просчеты, которыми сопровождается отбор лексики, особенно для продуцирования речи.

Отобранная таким образом лексика по каждой отдельно взятой теме не может, естественно, быть введена одновременно, вся сразу. В рамках освоения разговорных тем постоянно осуществляется приток новой, коммуникативно-мотивированной информации, в связи с чем имеется возможность неоднократного возвращения к каждой из них и расширения этих тем новыми элементами содержания при своевременном введении новых порций лексики. В этом основная специфика культурно-бытовой тематики. Основные культурно-бытовые темы должны повторяться с постепенным их расширением и усложнением.

На последующих этапах обучения очередным расширяющим концентром темы может явиться умение передавать с помощью специально отобранной лексики краткое содержание книг иноязычной классической литературы.

Таким образом, был рассмотрен лексический аспект обеспечения реально-информативной коммуникации. Однако, ориентация на такую коммуникацию требует, чтобы устно-речевые умения были подкреплены не только необходимым лексическим, но и грамматическим инвентарем, а это, в свою очередь, обуславливает необходимость иного подхода к отбору и организации грамматического материала.

Ориентация на реально-информативную коммуникацию имеет своим обязательным условием оперирование изученным грамматическим материалом на репродуктивно-продуктивном уровне - в противном случае речевое общение становится попросту невозможным. Необходимо изменить не только организацию, но и отбор грамматического материала для начального этапа обучения, поставив их на службу нуждам реального общения.

Наряду с вопросами отбора и организации языкового материала осуществление реально-информативной коммуникации зависит также от достижения репродуктивно-продуктивного уровня образования новых речевых связей. Достижение этого уровня неразрывно связано с вопросом прочности владения языковым материалом, степени сформированности умений и навыков пользования им. Эти факторы необходимы также и для осуществления условно-речевой коммуникации, однако в условиях реально-информативного общения

вопрос о прочности усвоения выдвигается на первый план, получает приоритетное значение, поскольку в этом случае все приобретенные умения и навыки ставятся под особо усиленную нагрузку. В условиях реально-информативной коммуникации внимание учащихся значительно больше поглощено содержанием предстоящего высказывания, чем при условно-речевом общении. Если исходить из положения, что изучение иностранного языка на начальном и среднем этапе всегда предполагает противоречие между содержанием и формой, то в условиях реального общения эти противоречия проявляются наиболее остро: чем интенсивнее "переживается" содержание, тем оно более личностно актуализировано.

Прочность владения языковым материалом, необходимая для осуществления реально-информативного общения, достижима только при изначально-комплексном обучении всем видам речевой деятельности и усвоении языкового материала во взаимодействии всех анализаторов, т.е. в единстве говорения, слушания, чтения и письма.